



**BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATION INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# HAMMERLI<sup>®</sup> FX

*Mechanical Soft-Air*



## 1

Benennung  
Description  
Designation  
Designacion

## 2

Bedienung  
Operation  
Emploi  
Reglaje

## 3

Pflege  
Care  
Soins  
Cuidados

## 4

Sicherheitshinweise  
Safety instructions  
Instructions de sécurité  
Instrucciones de seguridad



# HAMMERLI<sup>®</sup>

2.5556 / 2.5557 04-07





# 1

## BENENNUNG | DESCRIPTION | DESIGNATION | DESIGNACION







<b>ENERGY</b> < 0,5 joule	<b>Movable SLIDE</b>	<b>MECHANICAL</b>
<b>16 ROUNDS</b>	<b>SINGLE SHOT</b>	<b>SHOOT-UP</b>
<b>LENGTH</b> 195mm	<b>AUTHENTIC REPLICA</b>	<b>WEIGHT</b> 497g
		<b>6 mm SOFT-AIR</b>
		<b>METAL BARREL</b>

# 2.1

## LADEN | LOADING | CHARGER | CARGAR



<b>STOP</b>	 Durchmesser größer als 6 mm diameter larger than 6 mm diamètre supérieur à 6 mm diámetro mayor de 6 mm	 mit Grat with edges avec angles con rebaba	 versetzte Hälften offset halves moitiés déplacées mitades desplazadas	 gebraucht, verschmutzt used, soiled usagées, sales usadas, ensuciadas
-------------	---	---	--	--



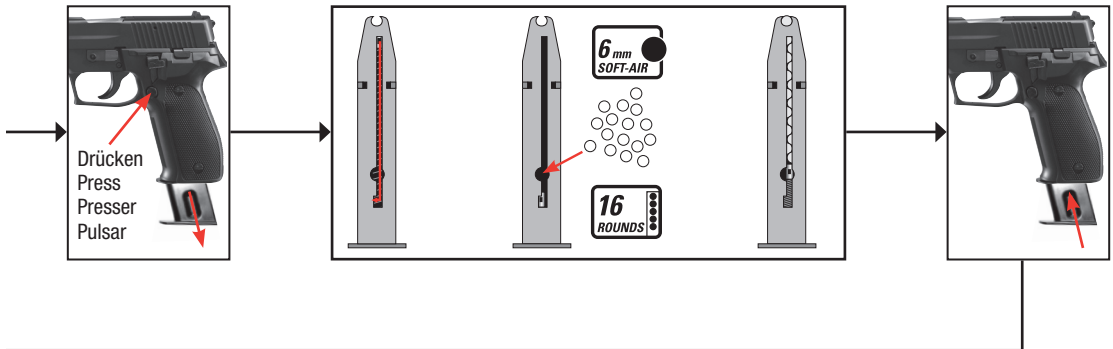


2.5556



2.5557

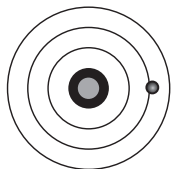
1	Mündung	Muzzle	Bouche	Boca
2	Korn	Foresight	Guidon	Punto de mira
3	Schlitten	Slide	Glissière	Corredera
4	Kimme	Rear sight	Œillette	Mira trasera
5	Magazin	Magazine	Chargeur	Cargador
6	Magazinhalter	Magazine holder	Arrêteur du chargeur	Retén del cargador
7	Abzug	Trigger	Détente	Gatillo





## 2.2 |

ZIELEN | AIMING | VISER | APUNTAR



## 2.3 |

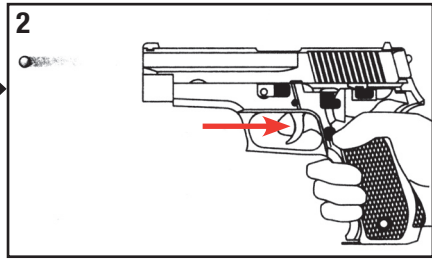
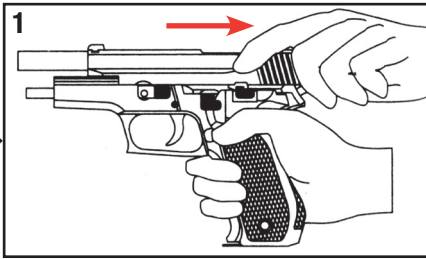
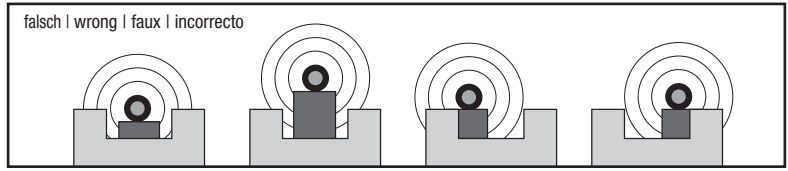
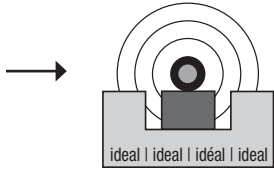
SCHIESSEN | FIRING | TIRER | DISPARO



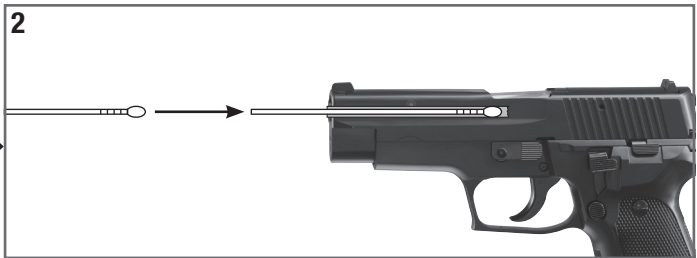
## 3 |

LAUFREINIGUNG | BARREL CLEANING  
NETTOYAGE DU CANON | LIMPIEZA DEL CAÑÓN





Magazin entnehmen  
Remove magazine  
Magazin entnehmen  
Remove magazine



Nehmen Sie einen ca. 30 cm dünnen, langen Stab. Wickeln Sie ein Stück Baumwolltuch um das Ende, benetzen Sie das Tuch mit etwas Silicon-Öl und reinigen Sie damit den Lauf.

**ACHTUNG:** Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen. Geben Sie niemals das Silicon-Öl direkt in den Lauf.

Prepare a thin rod with a length of 30 cm. Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil.

**CAUTION:** Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage. Never drip silicone oil directly into the barrel.

Prenez une baguette fine d'environ 30 cm de long. Placez un morceau de coton à son extrémité et nettoyez le canon en ajoutant quelques gouttes d'huile de silicone.

**ATTENTION:** N'enfoncez pas la baguette de nettoyage violemment dans le canon, car elle pourrait l'endommager. Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.

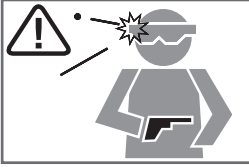
Prepare una varilla delgada de unos 30 cm. de longitud. Póngale un trozo de algodón en el extremo, mójelo con unas gotas de aceite de silicona y limpie el cañón.

**ATENCIÓN:** No debe forzar la varilla de limpieza para introducirla dentro del cañón, porque podría dañar el arma. No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.



## 4.1 |

## Sicherheitshinweise | Safety instructions Instructions de sécurité | Instrucciones de seguridad



Schutzbrille tragen!  
Always wear shooting glasses!  
Portez des lunettes de protection adéquates.  
Lleve puestas unas gafas protectoras adecuadas.



Die Waffe nur in eine sichere Richtung halten.  
Always keep the muzzle in a safe direction.  
Dirigez toujours l'arme dans une direction non dangereuse.  
Mantenga el arma apuntando sólo en una dirección segura.



Nicht in die Mündung schauen.  
Never look into the muzzle of your weapon.  
Ne regardez jamais dans la bouche de l'arme.  
No mire hacia la boca de la arma.



Nicht auf harte Oberflächen schießen, wo die Geschosse abprallen können.  
Never shoot at hard surfaces in order to avoid ricochets and rebounds.  
Ne pas tirer sur des surfaces dures, où les projectiles peut ricocher.  
No dispare en superficies duras donde los proyectiles puede rebotar.



Nicht auf Personen oder Tiere zielen oder schießen.  
Never fire at persons or animals.  
Ne pointez jamais votre arme vers de personnes ou des animaux.  
No apunte ni dispare nunca ni a personas ni a animales.

## 4.2 |

## Garantie | Warranty | Garantie | Garantia

Innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

The Umarex company will repair or replace your weapon free of charge (up to 12 months from date of purchase) provided the defect was not caused by you. Return the gun to the authorised dealer from where you bought it.

La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme, sans frais, sur une période de un an à partir de la date d'achat, à condition que l'utilisateur ne soit pas responsable du défaut. Veuillez remettre l'arme à un vendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat correspondant.

La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su arma sin coste alguno en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Sírvanse entregar el arma a un comerciante autorizado, describale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.



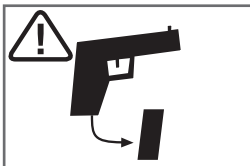
Den Finger nur zum Schießen an den Abzug legen.  
Only touch the trigger if you really intend to fire.  
Ne placez le doigt sur la détente que lorsque vous vous apprêtez à tirer.  
Coloque el dedo en el gatillo sólo cuando vaya a disparar.



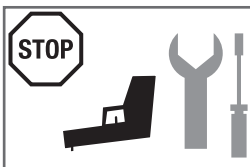
Nie den Abzug ziehen außer zum Schießen. Es könnten noch Kugeln im Magazin oder Lauf sein.  
Never pull the trigger unless you really intend to fire. There may be balls left in the magazine.  
N'appuyez jamais sur la détente si vous n'avez pas l'intention de tirer. Il pourrait rester des billes dans le chargeur ou dans le canon.  
No apriete nunca el gatillo si no tiene intención de disparar. Podrían quedar bolas en el cargador o en el cañón.



Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.  
Store your wapon in a safe place out of the reach of children.  
Conservez l'arme dans un endroit hors de portée des enfants.  
Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños.



Bei der Lagerung das Magazin entnehmen.  
Remove magazine for storage.  
Enlévez le chargeur avant de ranger l'arme.  
Extraiga el cargador cuando vaya a guardar la arma.



Keine Änderung an der Waffe vornehmen.  
Do not modify your weapon.  
Ne modifiez sous aucun prétexte l'arma à billes.  
No modifique de ningún modo la arma.


## 4.3 |

### Reparatur | Repair | Réparations | Reparaciones

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

** ACHTUNG:** Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/ Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

Do not attempt to repair this pistol if it needs service. Incorrect assembly could lead to dangerous malfunctions.

** CAUTION:** Repairs should only be completed by UMAREX authorised centres.

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.

** ATTENTION:** Seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.

** ATENCIÓN:** La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.





**⚠️ ACHTUNG:** Diese Waffe ist frei erwerbbar ab 14 Jahre oder älter. Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Soft-Air-Waffen zu befolgen.

**⚠️ CAUTION:** You must be 14 years or older to purchase this weapon. Carefully read and understand these instructions before using this weapon. Buyers and users must follow the instructions for the safe use of Soft-Air weapons.

**⚠️ ATTENTION:** En vente libre aux personnes âgées de plus de 14 ans. Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement la notice d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, ainsi que les acheteurs sont tenus de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes Soft-Air.

**⚠️ ATENCIÓN:** De venta libre a mayores de 14 años. Para su propia seguridad y para la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Tanto los vendedores como los compradores tienen la obligación de respetar las normas relativas al uso y posesión de armas Soft-Air.

**⚠️ ACHTUNG:** Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

**⚠️ CAUTION:** Any changes or conversion of this weapon will lead to a different classification of the weapon in respect of the appropriate firearms legislation and are therefore illegal. In such cases, the manufacturer's warranty becomes immediately null and void.

**⚠️ ATTENTION:** Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.

**⚠️ ATENCIÓN:** Queda prohibida cualquier modificación de esta pistola, puesto que podría provocar un cambio en la clasificación correspondiente a la legislación sobre armas de fuego. Además, de hacerlo quedaría anulada inmediatamente la garantía del fabricante.

Cette boîte contient: un pistolet factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles factices d'armes tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives, et dont l'énergie est inférieure à 0,5 joule.

**En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnés. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les miniguns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.**

- Distribution interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.

**UMAREX**® **HAMMERLI**®

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG  
Donnerfeld 2, D - 59757 Arnsberg / GERMANY

+ 49 29 32 / 638 - Phone - 01 Fax - 222  
verkauf@umarex.de sales@umarex.de  
www.umarex.com

